

1 Bu bölümün başında nasıl bir ek açıklama yapıldığı bildiriliyor?	2 İlk haşiyede zikredilen hadisenin geçmişte yaşandığı nasıl belirtiliyor?	3 Söz konusu kişinin Kur'an tercümesini istemesi, metne göre masum bir eğitim talebi midir?	4 Kur'an lafızlarının tercümeyle yer değiştiremeyeceği hangi açıdan da açıklanıyor?
lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi	lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi	lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi	lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi
5 Bu hükmün dayanaklarından biri olarak dil açısından hangi nokta öne çıkıyor?	6 Tercüme neden "yerine geçecek metin" olarak kabul edilmiyor?	7 "Kur'an güneşini üfleyerek söndürmeye çalışma" benzetmesi neyi anlatır?	8 Sonraki kişilerin bu işe devam etmesi hangi kaynağa bağlanıyor?
lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi	lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi	lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi	lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi
9 Müellifin yazdırılma sürecini anlatırken kullandığı ifadeler ne tür bir baskıya işaret eder?	10 Bu pasajda anlatılan mesele, ilmî bir tartışmanın ötesinde nasıl bir niyetle ilişkilendiriliyor?	11 Metindeki olumsuz teşebbüs, doğrudan Kur'anın hangi yönünü hedef almaktadır?	12 O kişinin tercümeyi öne çıkarırken hedeflediği toplumsal sonuç ne olabilir?
lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi	lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi	lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi	lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi

Cevap 4 Asıl lafızların sevap bakımından yüksek değeri ve mucizevî yoğunluğu, sıradan insan tercümelerinde bulunmadığı için açıklanıyor.	Cevap 3 Hayır, asıl amaç tercümeyle faydalı kılmak değil, Kur'anın yerini ona bırakmaktır.	Cevap 2 O olayın bu risaleden yıllar önce duyulduğu ifade edilerek belirtiliyor.	Cevap 1 Onuncu Meselenin sonunda iki ek not bulunduğu söyleniyor ve burada birincisine geçiliyor.
Cevap 8 Şeytanî bir hesabın etkisine bağlanıyor.	Cevap 7 Çok büyük ve ilahî bir hakikati, akılsızca ve sonuç vermeyecek bir çabayla etkisiz hale getirmek istemelerini anlatır.	Cevap 6 Çünkü hem mânadaki derinliği hem de ibadete mahsus manevi kıymeti taşıyamıyor.	Cevap 5 Başka dillerin, Kur'anın Arapça aslındaki bütün incelikleri ve üstünlükleri tam koruyamaması öne çıkıyor.
Cevap 12 İnsanların Kur'ana karşı güvenini ve bağlılığını sarsmak olabilir.	Cevap 11 Onun değerini halkın gözünde düşürmeyi ve asli okunurluğunu zayıflatmayı hedef almaktadır.	Cevap 10 Sadece dil meselesi değil, Kur'ana zarar vermeyi hedefleyen kasıtlı bir proje olarak sunuluyor.	Cevap 9 Hem dış şartların hem iç sıkıntının yoğunlaştığı ağır bir baskıya işaret eder.

13 Tercümelerin yetersizliği yalnız anlam bakımından mı ele alınıyor?	14 Tercümelerin “âdi ve cüz’î” diye nitelenmesi neyi ima eder?	15 Camilerde tercümenin asıl metnin yerine okunamayacağı hükmü, hangi anlayışın reddidir?	16 Münafıkların tavrı hangi iki olumsuz sıfatla tasvir ediliyor?
lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi	lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi	lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi	lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi
17 Müellifin yaşadığı ruhsal durum, metnin tonunu nasıl etkiliyor?	18 Müellifin “bilemiyorum” demesi, metne hangi ahlaki niteliği kazandırır?	19 Parçanın girişinde yer alan “hâtîme” ve “hasiye” ifadeleri, metnin konumu hakkında ne gösterir?	20 Müellifin yıllar önce duyduğunu söylediği olay hangi alana ilişkindir?
lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi	lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi	lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi	lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi
21 Metne göre Kur’anın tam ve gerçek mânada başka bir dile aktarılması neden mümkün görülüyor?	22 Risale-i Nur’un bu konuda ortaya koyduğu temel hüküm nedir?	23 Kur’anın Arapça oluşu, metinde yalnız tarihî bir özellik olarak mı geçiyor?	24 İlk teşebbüsten sonra kimlerin benzer bir çizgiyi sürdürdüğü bildiriliyor?
lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi	lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi	lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi	lisans meyve-risalesi-p77-10-mesele-hatime-1-hasiye-kuran-tercumesi-plani-ve-akim-kalisi

Cevap 16 Hem akıldan uzak hem de ölçüsüz bir davranış olarak tasvir ediliyor.	Cevap 15 Tercümeyi Kur'anla özdeş sayan anlayışın reddidir.	Cevap 14 İnsan sözünün sınırlı kaldığını ve ilahî kelamın kapsamına erişemediğini ima eder.	Cevap 13 Hayır, hem ifade zenginliği hem ibadet değeri hem de sevap yönü bakımından da yetersiz görülüyor.
Cevap 20 Kur'anın tercümesi üzerinden yürütülen bir tahrif niyetine ilişkindir.	Cevap 19 Ana anlatımın sonunda tamamlayıcı ve açıklayıcı bir ek kısma geçildiğini gösterir.	Cevap 18 Bilmediği yerde durmayı bilen bir doğruluk ve ihtiyat niteliği kazandırır.	Cevap 17 Ciddiyet, sıkışmışlık ve tehdit algısını daha belirgin hale getiriyor.
Cevap 24 O fikirden etkilenen münafıkların şeytan hesabına aynı yıkıcı maksadı devam ettirdikleri söyleniyor.	Cevap 23 Hayır, onun mucizevî anlatımının ayrılmaz bir yönü olarak geçiyor.	Cevap 22 Kur'anın hakiki tercümesinin mümkün olmadığı hükmüdür.	Cevap 21 Çünkü Arapça aslındaki ince mânalar, ifade gücü ve çok yönlü özellikler başka dilde aynı şekilde korunamıyor.